

## 377534-2026 - Konkurrencevilkår

Sverige – Tolkning – Utbildningstolk

OJ S 104/2026 02/06/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Högskoleservice i Jönköping AB

E-mail: [maria.franzen@ju.se](mailto:maria.franzen@ju.se)

Køberens retlige status: Regional myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Uddannelse

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Utbildningstolk

Beskrivelse: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Identifikator for proceduren: daffdea0-27df-42c7-a4c2-a8b499b12aeb

Intern ID: JU 2026/815

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

##### 2.1.2. Udførelsessted

Land: Sverige

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Den hovedsaglige tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

### 2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 14 000 000,00 SEK

### 2.1.4. Generelle oplysninger

#### Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

### 2.1.5. Tilbudsvilkår

#### Vilkår for indgivelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket en tilbudsgiver kan indgive tilbud: 3

#### Betingelser for kontraktens udførelse:

Det højeste antal delkontrakter, for hvilket der kan tildeles kontrakter til én tilbudsgiver: 3

### 2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Udbudsdokument

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Mall 2022

Beskrivelse: Uppdraget avser att tillhandahålla utbildningstolk i form av teckenspråk-, dövblind- och skrivtolk för följande målgrupper: studenter som bedriver studier på grundnivå, avancerad nivå eller forskarnivå vid Jönköping University, samt YH-studerande inom Jönköping Universitys interna YH-program, under förutsättning att studenten har beviljats riktat särskilt pedagogiskt stöd enligt Jönköping Universitys gällande regelverk. För yrkeshögskoleutbildningar (YH) som genomförs i samverkan med externa partnerorganisationer hanteras tolkbehovet i normalfallet av respektive partnerorganisation. Köparen äger dock rätt att avropa utbildningstolktjänster enligt detta ramavtal i de fall partnerorganisationen inte kan tillhandahålla efterfrågad tolkning i rätt tid, med rätt kompetens eller i erforderlig omfattning. Ramavtalet är inte exklusivt i dessa situationer. Uppdragets genomförande Uppdraget ska genomföras i den omfattning och i enlighet med de krav och villkor som anges i upphandlingsdokumenten. Uppdragets innehåll och omfattning specificeras i upphandlingsdokumentets kravspecifikation.

Intern ID: 1872813-0

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

#### 5.1.2. Udførelsessted

Land: Sverige

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Den hovedsaglige tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

#### 5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 09/01/2027

**5.1.4. Fornyelse**

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: Förlängning är 12 månader

**5.1.5. Værdi**

Anslået værdi eksklusiv moms: 14 000 000,00 SEK

**5.1.6. Generelle oplysninger**

**Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

**5.1.7. Strategiske udbud**

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

**5.1.9. Udvalgelseskriterier**

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

**5.1.11. Tilbudsdokumenter**

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)  
vesteuropæisk tid, GMT

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467>

**5.1.12. Tilbudsvilkår**

**Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeId=93467&GoTo=Tender>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: svensk

Elektronisk katalog: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 121 Døgn

**Oplysninger om offentlig iværksættelse:**

Åbningsdato: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Sted: Högsolan i Jönköping

**Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet  
beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

**5.1.15. Teknikker**

**Rammeaftale:**

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

**Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

**5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang**

Organisation med ansvar for klager: Förvaltningsrätten

Oplysninger om klagefrister: -

## **5.1. Delkontrakt: LOT-0002**

Titel: Delområde Teckenspråkstolk

Beskrivelse: Teckentolkning innebær tolkning, ofta simultan, mellan talad svenska och svenskt teckenspråk. Teckenspråket har en egen grammatik och följer inte det talade svenska språkets grammatik. Många personer med dövhet eller hörselskada har svenskt teckenspråk som sitt förstaspråk och svenska som sitt andraspråk. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Intern ID: 1902429-1

### **5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

### **5.1.2. Udførelsessted**

Land: Sverige

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Den hovedsaglige tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

### **5.1.3. Anslået varighed**

Startdato: 09/01/2027

Varigheds slutdato: 08/01/2029

### **5.1.4. Fornyelse**

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: Förlängning är 12 månader

### **5.1.5. Værdi**

Anslået værdi eksklusiv moms: 14 000 000,00 SEK

### **5.1.6. Generelle oplysninger**

#### **Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

### **5.1.7. Strategiske udbud**

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

### **5.1.9. Udvalgelseskriterier**

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

### **5.1.11. Tilbudsdokumenter**

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

vesteuropæisk tid, GMT

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticelId=93467>

### **5.1.12. Tilbudsvilkår**

**Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: svensk

Elektronisk katalog: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 121 Døgn

**Oplysninger om offentlig iværksættelse:**

Åbningsdato: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Sted: Högsolan i Jönköping

**Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

**5.1.15. Teknikker****Rammeaftale:**

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

**Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

**5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang**

Organisation med ansvar for klager: Förvaltningsrätten

Oplysninger om klagefrister: -

**5.1. Delkontrakt: LOT-0003**

Titel: Delområde Skrivtolkning

Beskrivelse: Skrivtolkning är tolkning från tal till skriven text. Under skrivtolkningen skriver tolken ner allt som hörs i tolkningssituationen så att studenten kan läsa det som text. Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Intern ID: 1902430-2

**5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

**5.1.2. Udførelsessted**

Land: Sverige

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Den huvudsakliga tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

**5.1.3. Anslået varighed**

Startdato: 09/01/2027

Varigheds slutdato: 08/01/2029

#### 5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: Förlängning är 12 månader

#### 5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 14 000 000,00 SEK

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

##### Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

#### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

#### 5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

#### 5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

vesteuropæisk tid, GMT

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

#### 5.1.12. Tilbudsvilkår

##### Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: svensk

Elektronisk katalog: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 121 Døgn

##### Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Sted: Höskolan i Jönköping

##### Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### 5.1.15. Teknikker

##### Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

##### Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Förvaltningsrätten

Oplysninger om klagefrister: -

## 5.1. Delkontrakt: LOT-0004

Titel: Delområde Dövblindteckentolkning

Beskrivelse: Dövblindtolkning är ett samlingsbegrepp för tolkmetoder för tolkanvändare med kombinerad syn- och hörselnedsättning, exempelvis taktill teckenspråkstolkning, tydligt tal och syntolkning. Även ledsagning ingår i dövblindtolkning. Dövblindtolkning sker oftast på plats men distans kan förekomma (tolk via videolänk översätter tal, text eller teckenspråk), vilket kan bero på individens funktionsnedsättning. Tolkning från en talad svenska till personer med en kombination av synskada/blindhet, hörselskada/dövhet. Denna tjänst avropas då behovet avser: visuellt eller taktill teckenspråk visuellt eller taktill bokstavering tydligt och/eller förstärkt tal Detta genom fyra helt integrerade delmoment: 1. tolkning av vad som sägs 2. syntolkning 3. ledsagning 4. haptiska signaler Tolkning kan ske från svenska till svenska, engelska till svenska, engelska till engelska.

Intern ID: 1902431-3

### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

### 5.1.2. Udførelsessted

Land: Sverige

Hvor som helst i det pågældende land

Yderligere oplysninger: Den hovedsaglige tolkningen sker dagtid, på plats på Jönköping University, men kan även vara förlagda till annan tid, plats och ort till exempel vid studiebesök, exkursioner, lärande i arbete (LIA), verksamhetsförlagd utbildning (VFU), Näringslivsförlagd kurs (NFK) eller annan utbildningsrelaterad praktik. Tolkningen ska kunna ske som tolkning på plats samt på distans via skärm. Köparen avgör om tolkningen ska ske som på plats tolkning eller som distans tolkning.

### 5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 09/01/2027

Varigheds slutdato: 08/01/2029

### 5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: Förlängning är 12 månader

### 5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 14 000 000,00 SEK

### 5.1.6. Generelle oplysninger

**Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

### 5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

### 5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 20/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)

vesteuropæisk tid, GMT

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467>

#### 5.1.12. Tilbudsvilkår

##### Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=93467&GoTo=Tender>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: svensk

Elektronisk katalog: Tilladt

Frist for modtagelse af tilbud: 01/07/2026 21:59:59 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 121 Døgn

##### Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 01/07/2026 22:00:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Sted: Höskolan i Jönköping

##### Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### 5.1.15. Teknikker

##### Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Det maksimale antal deltagere: 2

##### Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Förvaltningsrätten

Oplysninger om klagefrister: -

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: Höskoleservice i Jönköping AB

Registreringsnummer: 5564872744

Afdeling: Höskoleservice i Jönköping AB

Postadresse: Box 1026

By: JÖNKÖPING

Postnummer: 55111

Landsdel (NUTS): Jönköpings län (SE211)

Land: Sverige

Enhed: Maria Franzén

E-mail: [maria.franzen@ju.se](mailto:maria.franzen@ju.se)

Telefon: 036-157718

Internetadresse: <https://ju.se/>

##### Denne organisations roller:

Køber

### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: Förvaltningsrätten

Registreringsnummer: 202100-2742

Postadresse: Box 2201

By: Jönköping

Postnummer: 550 02

Landsdel (NUTS): Jönköpings län (SE211)

Land: Sverige

E-mail: [forvaltningsrattenijonkoping@dom.se](mailto:forvaltningsrattenijonkoping@dom.se)

Telefon: 036-15 66 00

Internetadresse: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-jonkoping/>

#### **Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

## **Oplysninger om bekendtgørelsen**

---

Bekendtgørelsens ID: 50112f6b-efba-4fda-b182-4c43aff4620e - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 01/06/2026 10:46:43 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 01/06/2026 10:46:45 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: svensk

Bekendtgørelsesnummer: 377534-2026

EUT-S-nummer: 104/2026

Offentliggørelsesdato: 02/06/2026